



Smižiansky hlásnik

www.smižany.sk

ZDOKONAĽOVANÍM DUŠEVNEJ OBLASTI BUDUJEME VYSPELÚ SPOLOČNOSŤ

Keď človek dosiahne úspech, alebo sa mu podarí dobrá vec, má z toho úprimnú radosť. Ak sa na úspechu podieľal kolektív ľudí a ten má vplyv na širšie okolie, potom je radosť dvojnásobná. V posledných týždňoch sme sa o tom mohli veľakrát presvedčiť v priamych

nančné zdroje. Po prijatí žiadosti a splnení všetkých kritérií po formálnej stránke, hodnotiacia komisia mala rozhodnúť v priebehu 100 dní. Nakoniec v posledný augustový týždeň došla toľko očakávaná správa, kde Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR

kien, rekonštrukciu spojovacích chodieb, výmenu podláh a vymalovanie priestorov školy. V A a B blokoch ktoré boli dané do užívania v roku 1961 budú rekonštruované elektroinštalácia a školský rozhlas. Projekt počíta so zriadením jazykovej učebne, v ktorej bude využitá najmodernejšia informačno - komunikačná technológia, učebne a taktiež školská jedáleň budú vybavené novým interiérovým zariadením. Budú zabezpečené bezbariérové vstupy do budovy. Bokom nezostane ani telocvičňa, osvetlenie a ozvučenie športovísk a oploštenie areálu školy. Čas realizácie sa predpokladá 10 mesiacov v roku 2009.

Hoci na vypracovaní žiadosti sa podieľali všetci zamestnanci obce, chcem sa zvlášť poďakovať riaditeľke školy RNDr.



Jane Vozárovej, Ing. Zuzane Zimmermannovej a Ing. Edite Baginovej, ktoré neváhali obetovať aj svoj voľný čas, len aby bola žiadosť podaná v čo najvyššej kvalite a načas. I občasné stresy vyplývajúce z nedostatku času však stáli za to, lebo hodnotiacia komisia schválila nenávratný finančný príspevok vo výške

43,5 mil. Sk.

Vlastné zdroje obce okrem toho budú činiť ešte 2,3 mil. Sk. Celkové výdavky na rekonštrukciu sú 45,8 mil. Sk. Schválený príspevok je zatiaľ najvyššou dotáciou na jednu akciu, ktorú obec od roku 1990, keď sa osamostatnila, získala.

Máme pripravené ešte ďalšie projekty, ktorými sa chceme uchádzať na základe vypísaných výziev o finančné zdroje z európskych fondov. Veríme, že budeme úspešní.

Na začiatku školského roka 2008-2009 želim učiteľom veľa elánu, trpezlivosti, aby s láskou odovzdávali svoje vedomosti a žiakom, aby im nechýbala usilovnosť a snaha naučiť sa čo najviac.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce



prenosoch z letnej olympiády športovcov v Číne.

Ťažko zrovnávať výkony športovcov s úspechmi v samospráve, ale radosť z dobre vykonanej práce je v oboch porovnateľná. Keď obec v apríli tohto roku podávala žiadosť o nenávratný finančný príspevok z európskych fondov, v kútiku srdca sme verili, že budeme úspešní. Napriek skutočnosti, že projekt bol pripravený veľmi zodpovedne a na vysokej odbornej úrovni, vedeli sme, že záverečný ortieľ vysloví až hodnotiacia komisia, ktorá prideliuje fi-

nám oznámilo, že náš projekt „Zdokonaľovaním duševnej oblasti budujeme vyspelú spoločnosť“ bol úspešný. Projekt sa týka rekonštrukcie budov Základnej školy na Komenského ulici. Rekonštrukcia zahŕňa modernizáciu plynovej kotolne spojenú s termoreguláciou ústredného kúrenia, výmenou rozvodov, radiátorov a termoregulačných ventilov vo všetkých budovách. Zateplenie a stavebné úpravy blokov základnej školy a družiny spojené s opravou striech, výmenou o-



Prečítajte si:



OZ ... str. 2



Pozvánky... str. 4, 8



64. výročie SNP... str. 5

12. ZASADNUTIE OZ

V zmenenom termíne, 21. 8. 2008, sa zišlo obecné zastupiteľstvo (OZ) na svojom ďalšom rokovaní.

Po úvodnom privítaní prítomných poslancov a hostí pán starosta oboznámil poslancov s programom zasadnutia, potom nasledovala voľba návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky, kontrola plnenia úloh z predchádzajúceho zasadnutia OZ.

V rámci informácií o aktivitách, rokovaníach a postupe jednotlivých prác v obci pán starosta oznámil dokončenie chodníka na ulici Tatranská, Rázusova a Staničná, informoval prítomných o osadení ďalších autobusových zastávok na ul. Tatranská – oproti kultúrnemu domu a pri kostole na Nám. M. Pajdušáka. V obci boli osadené nové informačné tabule, zrealizované parkovisko pre osobné vozidlá pri pošte a taktiež boli vytvorené nové parkovacie miesta na ulici Za kaštielom a Nálepkova.

Pokračujeme v rekonštrukcii kaštiela a kultúrneho domu. V ďalšom bode dostali zástupcovia obyvateľov ulice Záhradky možnosť informovať o ich postoji ku kruhovému objazdu pod železničnou traťou a presmerovaniu štátnej cesty III/53616. Obyvatelia nesúhlasia s alternatívou preložky cesty medzi železničnú trať a rodinné domy v danej časti.

Navrhujú riešenie smerovania cesty z druhej strany trate s podjazdom v časti Baniská. V mene obyvateľov ulice Záhradky požiadali o prijatie uvedeného variantu presmerovania cesty.

V apríli 2008 boli prijatí do radov obecnej polície traja príslušníci, úspešne absolvovali školenie a skúšky spôsobilosti, a tak na tomto zasadnutí OZ zložili slávnostný sľub príslušníkov obecnej polície, v zmysle zákona SNR č. 564/1994.

Informácia o čerpaní rozpočtu za 1. polrok 2008 bolo ďalším bodom programu.

Poslanci schválili Dodatok č. 2 k VZN č. 68 o miestnych daniach a miestnom poplatku, kde sa zjednotili sadzby pre obyvateľov nájomných bytov v rómskej osade a bytov v obci. Schválením Dodatku č. 1 k VZN č. 69 o zákaze predaja alkoholických nápojov a ich požívania na verejne prístupných miestach na území obce Smižany, kde sa upravil zákaz predaja alkoholických nápojov od 21.00 hod. večera do 6.00 hod. rána nasledujúceho dňa.

Ďalším bodom bolo schválenie dodatku č. 2 k platovému poriadku, ktorým sa dopĺňa platový poriadok odmeňovania zamestnancov Obce Smižany.

Obecné zastupiteľstvo schválilo nájom v nájomnom byte na ulici P. Suržina pre pána Jána Petáka, následne vnútorný

predpis o postupe a zaradovaní prostriedkov zo štátneho rozpočtu.

Na základe vykonanej inventarizácie majetku obce so stavom k 20.6.2008 na základe doporučení inventarizačnej komisie a obecnej rady, OZ schválilo vyradenie neupotrebitelného majetku vo výške 316 734,- Sk. Vyradený majetok bol v užívaní ZŠ Povýšenia sv. Kríža.

OZ odsúhlasilo odpredaj infraziačičov z kultúrneho domu. Záujem o kúpu prejavilo PD Čingov Smižany.

Vzhľadom k nárastu počtu detí prihlásených do MŠ bolo nutné v MŠ Komenského zvýšiť počet tried z 1 na 2, a tým aj počet pedagogických pracovníkov na 4. OZ schválilo z toho vyplývajúcu zmenu organizačnej štruktúry.

Rokovanie OZ pokračovalo schvaľovaním 2 stavebných pozemkov na výstavbu rekreačných chat na Košiarnom briežku a pridelenie stavebných pozemkov v rómskej osade a taktiež uzatvorenie zmluvy o zriadení vecného bremena medzi Obcou Smižany a PVS, a.s., ktorým sa umožňuje PVS v prípade poruchy vstup, prechod, prejazd, údržba a opravy prírodných porúch na pozemkoch patriacich obci v časti Smižianska Maša.

Rozsah rekonštrukčných prác na kultúrnom dome si vyžaduje navýšenie čerpania ú-

veru o 16 mil. Sk na čerpanie kapitálových výdavkov. OZ navýšenie čerpania úveru a s tým súvisiace rozpočtové opatrenie č. 8/2008 schválilo.

V rámci diskusie odznali požiadavky na osadenie autobusovej zastávky na ulici Štefánikovej pri požiarnej zbrojnici, potom nutnosť úpravy nájazdov pre vodičkárov na nový chodník na Tatranskej ulici.

Odznela aj požiadavka na zákaz alebo obmedzenie preletov lietadiel nad obcou. Lietadlá hlukom sťažujú život obyvateľov obce.

Diskutujúci ďalej poďakovali za opravu chodníka na Tatranskej ulici a požadujú, aby sa s opravou pokračovalo na ulici Slovenského raja, ďalej upozornili na znečisťovanie problémového Smižianskeho kanála trávou a iným odpadom. Ďalšou bola požiadavka na výmenu verejného osvetlenia v rómskej osade a aj na nevyhnutnosť výstavby rómskeho kultúrneho centra v Smižanoch.

Na záver starosta poďakoval prítomným za účasť na 12. rokovaní OZ a zasadnutie ukončil.

*Ing. Miroslav Malina
prednosta OcÚ*

UPOZORNENIE PRE CESTUJÚCICH

Obecný úrad upozorňuje cestujúcich, že od 1. 9. 2008 dochádza k zmenám v mestskej verejnej doprave.

Z dôvodu požiadavky cestujúcich na linke č. 4 spoj č. 13 bol posunutý o 10 minút skôr. Jedná sa o ranný spoj, ktorý bude mať vychodziu stanicu **Madaras park** v čase o 6.25 hod. a konečnú stanicu **Sídl. Východ** o 7.15 hod.

Na linke č. 18 spoj č. 22, ktorý vozí pracujúcich z firmy EMBRACO Slovakia v čase o **14.15** hod. bude pokračovať zo Sídl. Západ v Spišskej Novej Vsi cez Smižany až na konečnú zastávku Sídl. Východ v Spišskej Novej Vsi.

Uvedené spoje premávajú v pracovných dňoch pondelok až piatok.

*Ing. Michal Kotrady
starosta obce*

OZNAM

Oznamujeme chovateľom psov v obci Smižany, že hromadné očkovanie proti besnote sa uskutoční

18.9.2008 od 15.00 – 17.00 hodiny

v parku pred kultúrnym domom.

Poplatok za očkovanie je 150,- Sk za psa.

Upozorňujeme, že chovatelia sú povinní zabezpečiť očkovanie každý rok, nakoľko besnota je ochorenie prenosné na ľudí so smrteľným priebehom.

NOVÝ ŠKOLSKÝ ROK V NOVOM ŠATE

Tento školský rok otvára dvere našim deťom, pedagógom, ale v nemalej miere aj nám všetkým v novom šate. Pripravované legislatívne zmeny z konca školského roka a obdobia prázdnin prichádzajú 1. septembrom 2008 do praxe.

Kľúčovou legislatívnou normou pre všetky základné školy, základné umelecké školy, materské školy a školské zariadenia (školské kluby detí a školské jedálne) je zákon č. 245/2008 Z. z. o výchove a vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, známy širokej verejnosti skôr pod názvom **Školský zákon**. S jeho prijatím súvisí aj prijatie množstva vykonávacích školských predpisov.

V rámci reformy školstva dochádza k zmenám nielen v oblasti legislatívy, tá vytvorila podmienky pre nastupujúce zmeny hlavne v postupnej obsahovej zmene, t. j. v rámci **Štátneho vzdelávacieho programu a Školských vzde-**

lávacích programov čím sa stáva naše školstvo otvorenejšie, naberá demokratickejší rozmer. Školy, či už základné, materské, umelecké, alebo školské zariadenia, dostávajú širší priestor na svoju profiláciu.

Nie menej dôležitou zmenou prechádza aj starostlivosť o mládež. Súvisí to s prijatím zákona č. 282/2008 Z. z. o podpore práce s mládežou, ale aj prijatím zákona z oblasti športu a to zákon č. 200/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu.

Uvedené zmeny sú natoľko rozsiahle, že si vyžadujú veľmi veľa práce nad rámec povinnosti našich pedagógov. Želáme preto všetkým „školákom“ v novom školskom roku 2008/2009 veľa zdravého optimizmu, vzájomného porozumenia a vysokú dávku tvorivosti

Spoločný školský úrad Smižany

Prístup k internetu aj v sobotu

Internetová čítareň a Obecná knižnica v Smižanoch rozširuje otváracie a výpožičné hodiny o dve soboty v mesiaci. V mesiaci **september 2008** bude obecná knižnica **otvorená aj v dňoch 13. a 27. v čase od 8.⁰⁰ hod. do 12.⁰⁰ hod.** V ostatných mesiacoch budú dátumy sobôt zverejňované vždy v Smižianskom hlásniku.

Otváracie hodiny počas školského roka:

Pondelok, Streda: 8⁰⁰ hod.– 11³⁰ hod. a 12³⁰ hod.– 17³⁰ hod.

Štvrtok: 13⁰⁰-17³⁰ hod.

Piatok: 13⁰⁰-16³⁰ hod.

Utorok: zatvorené.

Anastázia Adamcová
obecná knižnica



ODDELENIE VÝSTAVBY A ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
A KOMISIA PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A VEREJNÉHO PORIADKU

Vás pozýva na výstavu fotografií

„Súťaž o najkrajšiu zeleň 2008“

V priestoroch obecnej knižnice si môžu návštevníci pozrieť fotografie pôsobivých a úhľadne zeleňou upravených rodinných a bytových domov v Smižanoch, ale zároveň sa aj zapojiť do výberu tých najkrajších. Kategórie súťaže:

1. Okná a balkóny
2. Predzáhradky
3. Zeleň bytových a vežiakových domov

Samotní obyvatelia ako aj návštevníci obce svojimi hlasmi určia ocenených v jednotlivých kategóriách súťaže. Všetci, ktorí sa do hlasovania zapoja budú zaradení do zoslovania o vecnú cenu.

Výstava bude sprístupnená od **8. septembra do 17. októbra 2008** počas otváracích hodín obecnej knižnice (pondelok, streda: 8.00 – 11.30 a 12.30 – 17.30 hod, štvrtok 13.00 – 17.30 hod. a piatok 13.00 – 16.30 hod.). Pravidlá súťaže budú k dispozícii v knižnici ako aj na internetovej stránke obce www.smižany.sk, kde prostredníctvom e-mailovej pošty je možné priame hlasovanie po vstupe do bloku Súťaž o najkrajšiu zeleň 2008 .

Partner súťaže:



Jozef Juraška
oddelenie výstavby a ŽP

POZVÁNKA

**Výbor
DOBROVOLNÉHO HASIČSKÉHO ZBORU
v Smižanoch**
Vás týmto pozýva
**na súťaž hasičských družstiev mužov
a žien o Pohár starostu obce.**

**Akcia prebehne v sobotu 20.9.2008
na futbalovom ihrisku TJ v Smižanoch.**

**Súťažiť budú mužské aj ženské družstvá
v požiarom útoku na terč.**

**Srdečne Vás pozývame na toto
zaujímavé podujatie
so začiatkom o 9.00 hod.**

**a s predpokladaným vyhodnotením a
vyhlásením výsledkov okolo 14.00 hod.
O občerstvenie a hasičský guláš bude
postarané. Neváhajte a pridajte medzi
nás, povzbudíte domáce družstvá.**

Výbor DHZ

Zlaté ruky VI. ročník

Už po šiestykrát v Národopisnom múzeu v Smižanoch chceme prezentovať šikovnosť našich spoluobčanov, ktorí robia ručné práce rôzneho druhu. Výstavu „Zlaté ruky“ organizujeme v spolupráci s obcou Smižany, MO Živena a Matice Slovenskej v Smižanoch.

Týmto chceme vyzvať Váš ošetkých, milí Smižančania, ktorí robíte ručné práce akéhokoľvek druhu – vyšívanie, háčkovanie, pletenie, tkanie, drevorezby, maľovanie a rôzne iné techniky, aby ste prispeli na túto našu spoločnú výstavu, prezentovali tak svoju zručnosť a súčasne svojou prácou obohatili aj návštevníkov nášho múzea.

Zber ručných prác sa uskutoční v Národopisnom múzeu v Smižanoch od 1.10.2008 do 10.10.2008, pondelok – piatok v čase od 8.00 – 16.00 hodiny.

Slávnostné otvorenie výstavy bude v piatok 17.10.2008 o 16.00 hodine v Národopisnom múzeu v Smižanoch.

Upred Vám srdečne ďakujeme za ochotu a spoluprácu!

Za usporiadateľov M. Kočíšová, Múzeum Spiša
Sp. Nová Ves

64. výročie SNP

V našich novodobých dejinách má Slovenské národné povstanie veľmi významné postavenie. Bolo súčasťou boja demokratických a protifašistických síl proti nacistickému zotročeniu, proti snahe hitlerovského Nemecka svojou ideológiou a ozbrojenou mocou ovládnuť svet.

Stále však trvá naliehavé upozorňovanie demokratických antifašistických síl Európy a značnej časti sveta o nebezpečenstve fašistických a nacistických recidív. V súvislosti s tým je veľmi dôležité objasňovanie toho, z akej pôdy vyrastajú antidemokratické sily, kam smerujú a v súvislosti s tým sa prihovárať demokraticky zmyšľajúcim ľuďom a priťahovať ich do zápasu proti nim. V tomto vzťahu je potrebné vidieť Slovenské národné povstanie – jeho odkaz – súčasnosť a budúcnosť ďalšieho vývoja spoločnosti.

Pod záštitou Obecného úradu v Smižanoch a základnej organizácie Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov sa uskutočnili dňa 30. augusta 2008, v sobotu, na ihrisku TJ Slovan Smižany celoobecné oslavy 64. výročia SNP a dňa Ústavy SR.

V uvítacom prejave predsedu ZO Slovenského zväzu protifašistických bojovníkov v Smižanoch p. Jána Becka bola zdôraznená historická úloha Slovenského národného povstania pre ďalší vývoj a napredovanie našej mladej Slovenskej republiky. Zvlášť apeloval na mladú generáciu, aby nezabúdali na odkaz SNP, priamu účasť v odboji ich otcov, dedkov, ktorí sa so zbraňou v ruke priamo zúčastnili 2. svetovej vojny.

V hlavnom referáte vystúpil starosta obce Ing. Michal Kotrady. Vyzdvihol účasť občanov našej obce v SNP, ktorí položili svoje životy za našu slobodu p.



Mati, p. Mariánik a p. Jochman bol ťažko ranený. Za náš slobodný život vďačíme aj žijúcim spoluobčanom, ktorí sú ešte medzi nami. Vďaka vám.

Je potrebné zdôrazniť, že u nás stále prebieha politický zápas o uchovanie a rozvíjanie demokratického, právneho charakteru nášho štátu. V tejto súvislosti sa ukazuje, že jednotlivé politické strany z obavy o stratu svojej identity, sa len ťažko odhodlávajú k spoločným postupom, značne lavírujú. Pravdou je však aj to, že práve každá iniciatíva vedúca k posilňovaniu súčasnosti demokratických síl bude vždy určujúcim znakom pevnej identity ich každej jednotlivéj zložky a výrazne obohatí aj jej vlastný obsah.

Po slávnostnej časti osláv 64. výročia SNP v našej obci bola zapálená partizánska vatra. Podujatie pokračovalo diskotékou a posedením pri gulášoch.

Ďakujeme všetkým sponzorom, ktorí prispeli materiálne a finančne:

BEST CLUB – p.Čikovská
Firma p. Džubáka
Pekáreň p. Vansáč
Vyšná, p. Girgaš
Noves okná s.r.o., p. Vartovník
PD Smižany,
OcÚ Smižany
MIDA s.r.o. Smižany
Urbariát Smižany
Kvety, Dolíhalová
ILS s.r.o., p. Nálepka
GAMA, p. Jendruš

Tešíme sa na spoločné oslavy 65. výročia Slovenského národného povstania v budúcom roku.

Výbor ZO SZPB
Ján Dzurej



„Les pre budúcnosť“

Pod týmto sloganom sa v dňoch od 3. do 17. augusta konalo Svetové sympóziu študentov lesníctva v Bulharsku. Tohto sympózia sa zúčastnilo 102 študentov lesníctva zo 43 krajín sveta, ktorí sú zároveň členmi IFSA Medzinárodnej asociácie študentov lesníctva. Slovensko na tomto sympóziu reprezentovali dvaja študenti Lesníckej fakulty Technickej Univerzity vo Zvolene Kristína Brezovská z Nitra a Peter Klinga zo Smežian.

V Sofii nás privítal prezident Bulharska, zástupca UNESCO, viceprezident IUFRO Medzinárodnej únie lesníckych výskumných organizácií a ďalšie významné osobnosti svetového lesníctva.

V aule Lesníckej univerzity v Sofii odzneli odborné pred-



Neobišli sme ani Melnik – najmenšie mesto v Európe, ktoré je ohrozené silnou eróziou, pretože je vybudované v oblasti piesočných hôr, ktoré vznikli po ústupe mora. Prijemné osvieženie nám poskytlo Čierne more pri meste Nesebar. Súčasťou sympózia bol aj medzinárodný večer, na ktorom sa jednotlivé krajiny prezentovali špeciálnymi svojho re-

gionu. A tak na slovenskom stole nechýbala slanina a mäsové výrobky PD Čingov, spišské zemiakové lupienky, oštiepky, bryndza a ovčí syr. Súčasťou večera bola aukcia a tombola, do ktorej nám cenu venovala f. DANNA-Crystal.

Na záver by som sa chcel poďakovať obecnému zastupiteľstvu za finančnú podporu účasti na tomto sympóziu, ktoré prispelo k zviditeľneniu našej obce a mňa obohatilo o nové odborné poznatky, ktoré verím, že v budúcnosti využijem vo svojej profesii.

Peter Klinga,
Študent LF TU Zvolen

nášky na rôzne témy týkajúce sa významu lesa pre spoločnosť, protilavínových účinkov lesa..... Mňa osobne zaujala prednáška, v ktorej som sa dozvedel, že v Ugande plantážne pestujú borovice, ktoré vďaka výborným klimatickým podmienkam už v druhom roku dosahujú výšku 3m a v 15. roku sú vhodné na výrub. Tieto stromy pestujú drobní „farmári“ a slúžia im ako jediný zdroj energie.

Organizátori sympózia pripravili pre nás zaujímavé exkurzie vždy spojené s odbornou prednáškou týkajúcou sa lesníctva a poľovníctva. Navštívili sme NP Rila –súčasťou bol výstup na Vichren (2914), kde vďaka teplému podnebiu aj v nadmorskej výške 2400m rastie kosodrevina. NP Pirin svojim vzhľadom pripomína naše Nízke Tatry a NP Central

Balkan má rozlohu 73 000 ha. Nemej zaujímavé boli návštevy zverníc s rozlohou viac ako 5000ha, v ktorých vďaka dobrej starostlivosti a vhodným klimatickým podmienkam sa ročne loví vyše 500 jedincov jelenej alebo danielovej zveri a ich trofeje dosahujú hodnoty svetových rekordov, významným poľovným druhom je aj diviacia zver. Z dôvodu zabezpečenia prirodzenej selekcie sa v každej zvernici vyskytuje vlk aj medveď. Bulharsko sme precestovali od severu na juh, od východu na západ.



Spomienky



„Už len tichá spomienka navždy ostáva v našich srdciach.“

Dňa 28.5.2008 sme si pripomenuli nedožitú 97. narodeninu našej mamy, babky a prababky **Márie Nálep-**

kovej rod. Bartošovej a dňa 8.9.2008 si pripomenieme nedožitú 100. výročie narodenia nášho otca, dedka a pradedka **Michala Nálepku**. Za tichú spomienku a modlitbu ďakujeme. Rodina Nálepková



Dňa 5. septembra 2008 uplynie dvadsať rokov, čo od nás navždy odišiel **František Morihlatko**.

Nikdy sme Ťa neprestali ľubiť a stále na Teba spomíname – manželka Milka, dcéra Lucka s rodinou, syn Miško, mama, súrodenci, svokrovci a ostatná rodina.



Závrel oči, ktoré na nás hľadievali, zmĺkli ústa, ktoré lásku vyjadrovali, ustali ruky, ktoré rady pracovali. Už ho neprebudí slnko, ani krásny deň, na cintoríne sníva svoj večný sen.

Dňa 29. 9. 2008 si pripomíname 5. výročie úmrtia nášho otca a starého otca **Ludovíta Vadela**. S veľkým smútkom v duši, s úctou a vďačnosťou spomína dcéra Valéria s rodinou.



Dňa 11. 9. 2008 uplynie 5 rokov, čo nás navždy opustil a vydal sa na púť z ktorej niet návratu náš milovaný manžel, otec, svokor, dedko a pradedko **Jozef Suchý**. Kto ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku. Manželka a deti s rodinami.



Dňa 10.9.2008 si spomíname na nedožitých 60 rokov nášho brata **Jozefa Gavallera** a nášho manžela, otca, dedka, brata a švagra **Štefana Tripsanského**.

V očiach slzy, v srdci žiaľ, to najdrahšie nám Pán Boh vzal. Keby ľudské slzy mŕtvych kriesili a láska divy robila, nikdy by Ťa manžel môj a otec náš čierna zem nekryla. Smútiaca rodina.



Dotýklo srdce láskavé, klesli ruky pracovité. S tichou spomienkou k Tvojmu hrobu chodíme a pri plamienku sviečky spomíname.

Dňa 3.9.2008 uplynie 10 rokov od úmrtia nášho manžela, otca dedka, syna **Jána Kačmárika**. Zostáva navždy v našich srdciach.



Nezobudí Ťa slnko, ani krásny deň. Na cintoríne spíš svoj večný sen. Odišla si, hoc túžila si veľmi žiť. Nebolo dopriať, aby si ďalej mohla s nami byť.

Dňa 11.9.2008 uplynie 10 rokov od úmrtia mojej milovanej dcéry **Petry Slávikovej**. S úctou a láskou spomína otec a celá smútiaca rodina.



5.9.2008 si pripomenieme 25. výročie smrti **Števy Šoltysovej** rod. Findurovej, ktorá pri reprezentácii republiky tragicky zahynula v PLR.

S láskou a úctou spomínajú rodičia, súrodenci, syn, manžel a ostatná rodina. Všetci, ktorí ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.

ŠPOLOČENSKÁ RUBRIKA

V mesiaci september budeme blahoželat

Jozef Sarňák	90 r.	Štefan Bartoš	87 r.
Helena Martiniová	87 r.	Mária Bagárová	86 r.
Mária Gavallierová	86 r.	Albert Šoltýs	86 r.
Justína Gurčíková	85 r.	Irma Čonková	84 r.
Anna Šarišská	84 r.	JUDr. Július Lehotský	84 r.
Vlasta Regecová	84 r.	JUDr. Jozef Karchňák	83 r.
Mária Kokyová	83 r.	Mária Horváthová	82 r.
Tomáš Aštary	80 r.	Michal Šromovský	80 r.
Michal Kyseľ	80 r.	Regina Šaššová	75 r.
Mária Šefčíková	75 r.	Helena Stoklasová	75 r.
Emília Bďožochová	75 r.	Anna Kokyová	70 r.
Terézia Bučáková	65 r.	Jozefa Gondová	65 r.
Mária Štrauchová	65 r.	Terézia Bordášová	65 r.
Ján Bodas	60 r.	Koloman Kroščen	60 r.
Jozef Hudran	60 r.	Martin Bartoš	60 r.
Tibor Česnek	60 r.	Michal Blaško	60 r.
Vladimír Filip	60 r.	Pavína Filipová	60 r.
Dušan Kollár	60 r.	Mária Kokyová	60 r.

V mesiaci júl naše rady rozšírili

Lorko Hugo	Kroščen Jozef
Bagárová Lívia	Kokyová Lujza
Kotlár Marek	Labis Maxim
Lacslav Samuel	Šarišský Samuel
Rerková Viktória	

V mesiaci júl nás opustili

Bobková Justína	1921	Šarišská Helena	1935
Orinčáková Mária	1940	Lengvarská Anna	1942
Klešč Ján	1951	Bagár Dávid	2002
Galánek Ľubomír	1956		



Dňa 23.9.2008 si pripomenieme 10. výročie úmrtia nášho manžela, otca, dedka a svokra **Jozefa Šebesta**. S láskou a úctou spomínajú manželka s syn s rodinou.



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame. Sú okamihy, na ktoré denne spomíname. Čo nám bolo dané, osud nám vzal, ostali len spomienky a v srdciach veľký žiaľ.

Dňa 26. septembra 2008 uplynie 6 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka **Helena Čehulová**.

Za tichú spomienku v modlitbách ďakujú dcéry Helena, Mária, Terézia, Anna a syn Jozef s rodinami.



Dňa 7. 9. 2008 uplynie 30 rokov od úmrtia nášho manžela, nášho otca, svokra a dedka **Vladimíra Olšanského**.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. Manželka a deti s rodinami.



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré denne spomíname.

Odišla, už nie je medzi nami, ale žije v našich srdciach nás, ktorí sme ju milovali.

Dňa 31. augusta 2008 uplynulo 9 rokov, keď nás navždy opustila naša drahá mamka a babka **Elena Lacková**.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku. S láskou spomínajú dcéry Elenka, Danko, Ľudka a Terka s rodinami.

Odišiel ... a v srdci nám bolesť zanechal. Rýchlo, bez rozlúčky, to nik nečakal.

Stíchlo srdce, jeho hlas, zostali nezabudnuteľné spomienky v nás! Čas plynie ako tichej rieky prúd, kto ho mal rád, nevie zabudnúť.

3. 9. 2008 uplynie 5 rokov, čo nás navždy opustil náš milovaný manžel **Jozef Bartoš**.

Tí, ktorí ste ho poznali a mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S láskou spomínajú manželka, synovia Roman, Mirko, mamka a ostatná smútiaca rodina.

INZERCIA

• Z dôvodu rozširovania prevádzky bazén, wellness, kongres, **HOTEL ČINGOV** ponúka prácu pre: - chýzné - čašníčky - kuchárov, kuchárky, môžu byť aj dôchodkyne. Skúsenosti v danom obore vítané. Hlásťe sa osobne alebo telefonicky : 053/4433633, 0905 272 551

• Kúpim alebo vezmem do prenájmu garáž v Smižanoch. Tel. č. 0918 686 532

• Kúpim do kuchyne : skrinky tmavomodrej farby zn. „MULTIFORM“ 1 ks skrinka vrchná dvojverová 1 ks skrinka spodná dvojverová 1 ks skrinka zásuvková Tel. č. 053/ 44 345 23 • Mobil: 0904 894 442

• *Chcete sa naučiť alebo zdokonaľiť v anglickom jazyku? Ste začiatčníci, alebo pokročilí?* Oddelenie kultúry OcÚ v Smižanoch organizuje výučbu anglického jazyka. Do kurzu sa môžete zapísať 11. 9. 2008 / štvrtok / o 18 00 hod. v Reštaurácii Vyšná / salónik /. Info: 0918 153 299, 0905 297 886

• **PROFI CREDIT** Okamžité úvery - rýchlo na účel - aj bez doloženia príjmu - pre podnikateľov, ženy na materskej dovolenke, dôchodcov Kontakt: Nám. M. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany, tel. č. 0905 639 927

• Požičovňa príviesných vozíkov a turbosolárium, Nám. M. Pajdušáka 25, Smižany Tel. č.: 0907 500 707, 0903 522 022

• Realitná kancelária **SLOVRAJ** - sprostredkovanie predaja, kúpy a prenájmu nehnuteľností - spracovanie podnikateľských zámerov a plánov - mzdová agenda - organizačno, ekonomické a účtovné poradenstvo Kontakt: Nám. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany tel. č. 0905 639 927 P o n u k a : Rekreačné chalupy 3-izbový byt + garáž na sídl. Západ II.

• Predávam lesný včelí med. Ladislav Zelenák, Hviezdoslavova 37, Smižany Tel. 44 34 207

Kontakt na obecnú políciu Smižian:

hliadka: mob. 0908 930 159 pevná linka obecnej polície: 053/44 327 24

Podakovanie



Ďakujeme všetkým príbuzným, známym, susedom a priateľom, ktorí dňa 8.8.2008 odprevadili na poslednej ceste našu milovanú mamku **Justínu Krupinskú**. Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary. S úctou a vďakou deti.



Žila ticho, tak ako odišla. Plná viery, nádeje a lásky. Nezabudneme. S hlbokým smútkom v srdci vyslovujeme úprimné podakovanie všetkým príbuzným, susedom a známym, ktorí sa prišli dňa 6.8.2008 rozlúčiť s našou mamkou, babkou a prababkou **Annou Mafašovskou**, ktorá nás opustila vo veku 83 rokov. Zvlášť patrí podakovanie p. kaplánovi Róbertovi za jeho duchovnú službu a dôstojnú rozlúčku. Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary. Dcéra Anna a syn Štefan s rodinami.

Obec Smižany

Ukončenie turistickej sezóny

Areál TJ Slovan Smižany
21. september 2008 – 17.00 hod.

PROGRAM:

Otvorenie podujatia

17⁰⁰ – vystúpenie cauntry skupiny Veslári – Košice

18⁰⁰ – vystúpenie skupiny Salco

19⁰⁰ – 22⁰⁰ vystúpenie hudobnej skupiny Junior z Kamienky, okr. Stará Ľubovňa



OZVUČENIE PODUJATIA:

JL music
Jaroslav Lipták